

Creando una revista en clase: un método práctico para mejorar la escritura y la edición



Carlos BUDDING, MA
Akita International University –
Para SakurELE – 2026 - Tokio



agenda



1. meta



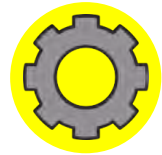
2. contexto



3. motivación



4. inspiración



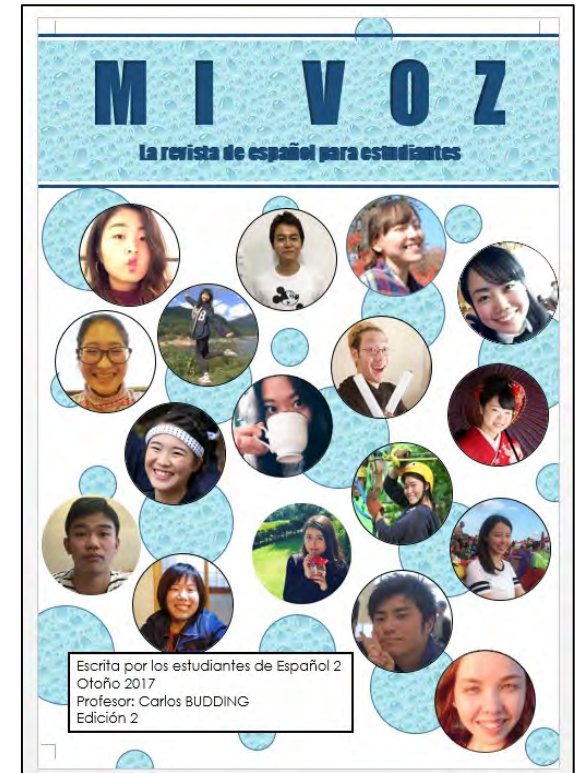
5. producto



6. desafíos



7. bono



contexto



Akita International University

- Todas las clases en inglés
- Promedio de TOEFL 532
- Todos los estudiantes estudian en el extranjero por un año
- Campus internacional
- 900 – 1000 estudiantes

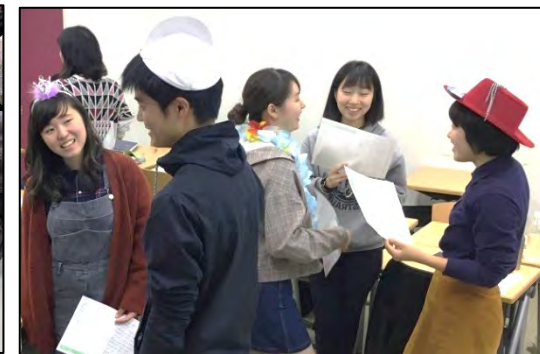


contexto



Clases de español

- 2 veces por semana por 15 semanas (50 horas)
- 200 minutos/semana de estudio independiente (45 horas)
- 16 estudiantes por clase



meta



Esta presentación informará sobre los pasos tomados para motivar y responsabilizar a los estudiantes con sus propias correcciones gramaticales.



meta



Para la creación y el uso de esta revista, utilizamos enfoques pedagógicos y conceptos simples de diseño gráfico.



motivación



Falta de materiales de lectura que acorde con la edad y/o nivel

- infantil



motivación

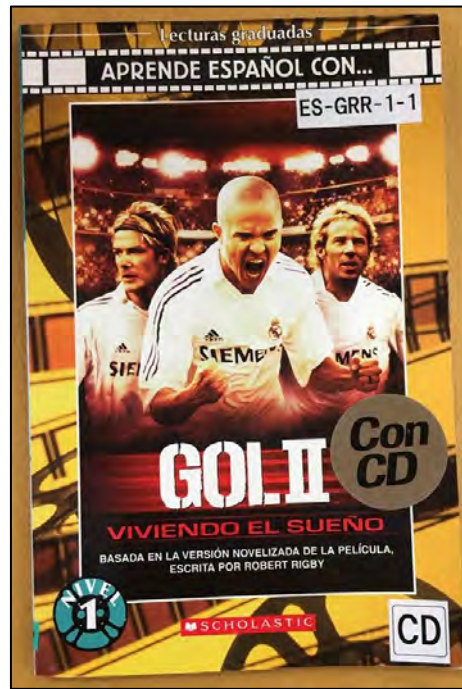


Falta de materiales de lectura que acorde con la edad y/o nivel

- impráctico

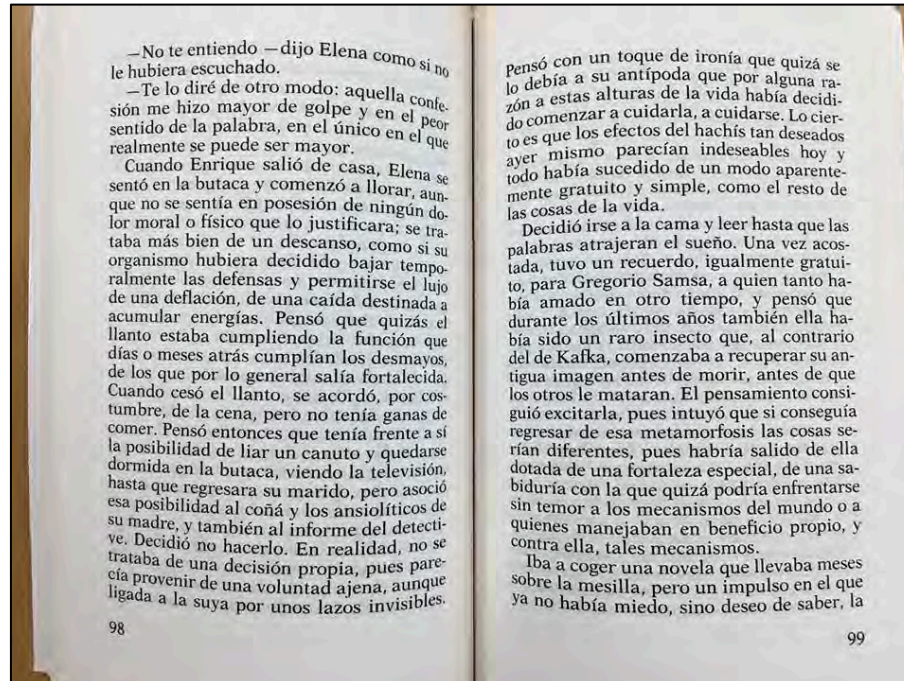


motivación



Falta de materiales de lectura que acorde con la edad y/o nivel

- Nivel muy alto



inspiración

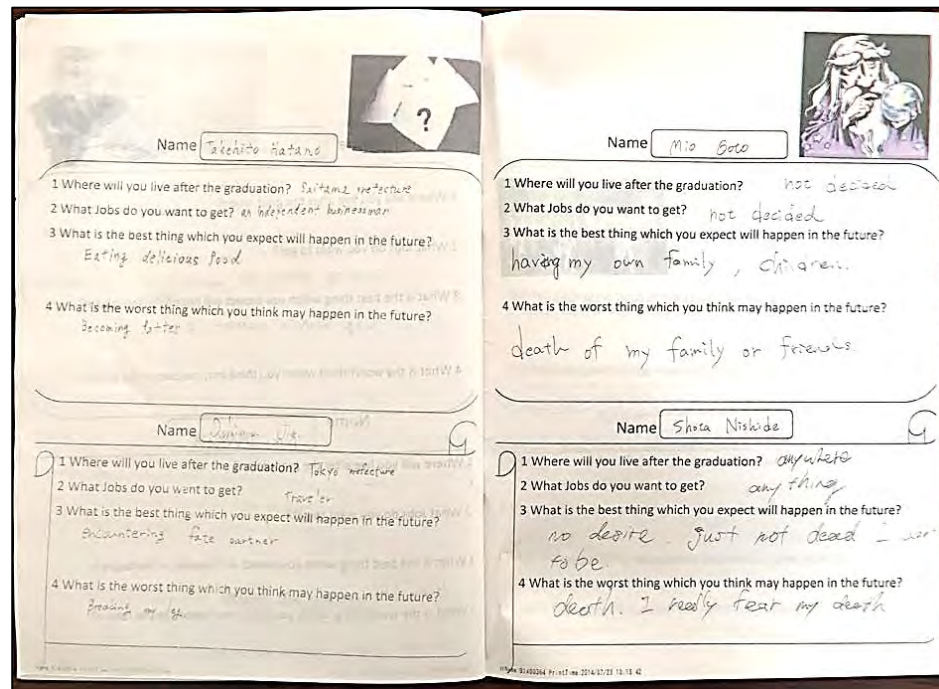


Libros de "Fin de año"
producidos por clases de
inglés

- Con propósito



inspiración

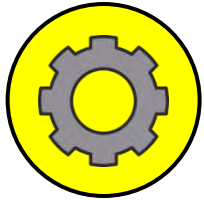


Libros de "Fin de año"
producidos por clases de
inglés

- Parecen amateur
- Quién los lee?



producto



Mi Voz – escrito por estudiantes para estudiantes

- 450 – 500 palabras
- Incluir imágenes

Quién soy yo



Por Akiko Hirono (Luis)

Me llamo Akiko Hirono y mi nombre en español es Luis. Mi cumpleaños es el 2 de mayo y tengo 20 años. Soy de Ibaraki pero ahora voy a La universidad Internacional de Akita, así que vivo en Akita. Hay 4 personas en mi familia: madre, padre, y hermano menor. Mis padres viven en Ibaraki y mi hermano vive en Tokio. En este artículo, voy a escribir sobre el deporte que me gusta, mi pasatiempo, y yo mismo.

Mi deporte favorito
A mí me gusta jugar fútbol. Juego fútbol los lunes y el jueves con mis amigos. La práctica es muy dura y siempre estoy cansado después de la práctica, pero yo disfruto de la práctica. Mi futbolista favorito es Andrés Iniesta. Él es de España y fue a Barcelona pero ahora juega en Kobe. Él juega fútbol muy bien. Pienso que él es el mejor jugador en el mundo. Quiero verlo mientras él está en Japón. Pero estoy triste porque Blaublitz Akita (el equipo de fútbol de Akita) no tiene ningún partido con Iniesta.

El festival de Aii
En Aii, soy un miembro del departamento ejecutivo del festival de Aii. Señoría Iga también estuvo en el departamento ejecutivo. Nosotros tuvimos un festival el domingo y lunes pasado, el 7 y 8 de octubre. Hubo sobre más de 300 personas en nuestro comité. Soy el contador en nuestro comité así que debo escribir muchos papeles y calcular el dinero. Este año, nosotros



usamos mucho dinero para hacer los proyectos nuevos. Nosotros usamos mucho dinero porque es el aniversario número 15 este año. El tema del festival fue "Lifestyle color your color" y nuestra meta fue la reproducción de los festivales pasados.

Mi animal favorito
Mis animales favoritos son los pingüinos, especialmente los bebés de los pingüinos emperadores. Ellos son muy bonitos. Cuando los veo, siempre estoy feliz. A veces veo las películas y las fotos de ellos en YouTube. Hay muchos pingüinos en los acuarios en Japón pero tenemos solo 2 acuarios que tienen los pingüinos emperadores. Están en Wakayama y Nagoya. Actualmente, el año pasado, yo fui al acuario en Nagoya que tiene algunos pingüinos. Pero tiene los adultos pingüinos emperadores y no tiene los bebés de los pingüinos. Estuve muy triste porque no puede ver los bebés de ellos. Si puedo ir a Antártida, puedo ver a ellos. Quiero ir allá en el futuro con suerte con mi novia.



M I V O Z

La revista de español para estudiantes



producto



Paso 1

- Estudiantes escriben sobre un tema
- 90 minutos
- 450-500 palabras
- Uso de "diccionario (papel)" y "cheat sheet"

Clase	Número	Nombre original	Nombre español	Fecha	Grado
1	8	Sat:	Luz	Junio 13, 2024	

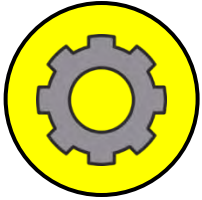
Seleccionar UN tema para escribir.

Criteria	Possible negative impact
- 100 minutes to write 475 - 500 words (depends on topic)	- 1% deduction for every 5 words missing goal
- Give your work a title	- 5% - 10% for not answering prompt
- Use of paper dictionary, your "cheat sheet", me: OK	- 5%-10% for items not covered in class and not highlighted (i.e. suddenly using subjunctive for example)
- Highlight new words used and include word count	

Título: Mi experiencia con El Español.

Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el español. Primero, yo voy a escribir sobre porque yo empecé estudiar español. Yo empecé estudiar español porque yo quise hablar con el persona. Quien era novia de mi hermana mayor. El es un chico de Chile. Entonces, el habla español. Mi hermana mayor empezó estudiar español cuando ella empezó jugar con el. Mi hermana mayor usaba "Duolingo" muchos tiempos. A sí que yo empecé pensar que español es interesante. Cuando yo necesité estudiar algo lenguajes en AIU, me sentí español también. Además, yo pedí mi amigos mayores en clase de español. Mi amiga mayor Sakara habló sobre español es muy bien porque estudiantes de español van a pueden español después de la clase. Ella habló sobre el profesor es muy interesante también. Yo supe el profesor en EAP, y yo pensé también. Entonces, yo decidí estudiar español. En la clase de español uno, yo estudiaba muchas cosas. Por ejemplo, muchos verbos, nombres, irregulares, y números. Para mí, la experiencia era distinta y difícil, porque nosotros

producto



Paso 1

- Estudiantes escriben sobre un tema
- 90 minutos
- 450-500 palabras
- Uso de "diccionario (papel)" y "cheat sheet"

Primavera 2025 Revista Parte I

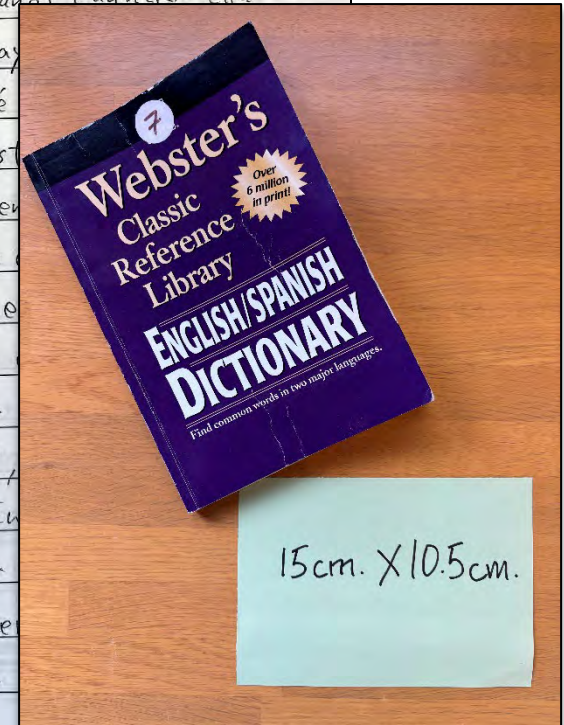
Clase	Número	Nombre original	Nombre español	Fecha	Grado
1	8	Sak:	Luz	Junio 13, 2024	

Seleccionar UN tema para escribir.

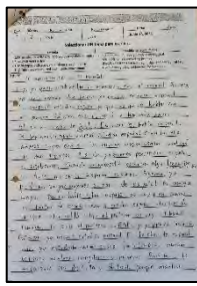
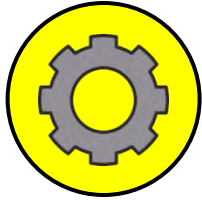
Criteria	Possible negative impact
- 100 minutes to write 475 - 500 words (depends on topic)	- 1% deduction for every 5 words missing goal
- Give your work a title	- 5% - 10% for not answering prompt
- Use of paper dictionary, your "cheat sheet", me: OK	- 5%-10% for items not covered in class and not highlighted (i.e. suddenly using subjunctive for example)
- Highlight new words used and include word count	

Título: Mi experiencia con El Español.

Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el español. Primero, yo voy a escribir sobre porque yo empecé estudiar español. Yo empecé estudiar español porque yo quise hablar con el persona. Quien era novio de mi hermana mayor. El es un chico de Chile. Entonces, el habla español. Mi hermana mayor empezó estudiar español cuando ella empezó jugar con el. Mi hermana mayor muchos tiempos. A sí que yo empecé es interesante. Cuando yo necesité estar en AIU, me sentí español también. Me pedí mi amigos mayores en clase de mayor Sakara habló sobre español e estudiantes de español van a pueden la clase. Ella habló sobre el profesor también. Yo supe el profesor en EAP, Entonces, yo decidí estudiar español. En uno, yo estudiaba muchas cosas. Por verbos, nombres, irregulares, y número experiencia era distinta y difícil,



producto



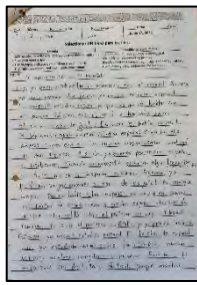
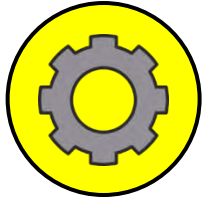
Paso 1

- Estudiantes escriben sobre un tema
- 90 minutos
- 450-500 palabras
- Uso de "diccionario (papel)" y "cheat sheet"

Mi experiencia con el español

Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el español. Primero, yo voy a escribir sobre porque yo empecé estudiar español. Yo empecé estudiar español porque yo quise hablar con el persona. Quien era novio de mi hermana mayor. El es un chico de Chile. Entonces, el habla español. Mi hermana mayor empecé a estudiar español cuando ella empezó a jugar con el. Mi hermana mayor usaba "Duolingo" muchos tiempos. A si que yo empecé a pensar que español es intelesante. Cuando yo necesité estudiar algo lenguajes en AIU, me sentí español fue bien. Además, yo pedí mi amigos mayores en clase de español. Mi amiga mayor Sakura habló sobre español es muy bien porque estudiante de español van a pueden español después de la clase. Ella habló sobre el profesor es muy inelesante también. Yo supe el profesor en EAP, y yo pensé también. Entonces, yo decidí estudiar español. En la clase de español uno, yo estudiaba muchas cosas. Por ejemplo, muchos verbos, nombres, irregulares, y números, para mi, la experiencia era disfruta y difícil, porque nosotros...

producto



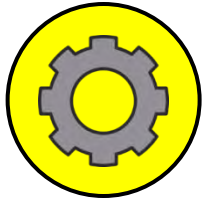
Paso 2

- Indicar errores

Mi experiencia con el español

Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el español. Primero, yo voy a escribir sobre porque yo empecé estudiar español. Yo empecé estudiar español porque yo quise hablar con **el** persona. Quien era novio de mi **hermana** mayor. El es un chico de Chile. Entonces, el habla español. Mi hermana mayor **empezé** a estudiar español cuando ella empezó a **jugar** con el. Mi hermana mayor usaba "Duolingo" **muchos tiempos**. A si que yo empecé a pensar que español es **intelestante**. Cuando yo necesité estudiar **algo lenguajes** en AIU, **me** sentí español fue bien. Además, yo pedí **mi** amigos **mayores** en clase de español. Mi amiga **mayor** Sakura habló sobre **español es** muy bien porque estudiante de español **van a pueden** español después de la clase. Ella habló sobre el profesor es muy **inelesante** también. Yo **supe** el profesor en EAP, y yo pensé **también**. Entonces, yo decidí estudiar español. En la clase de español uno, yo estudiaba muchas cosas. Por ejemplo, muchos verbos, nombres, irregulares, y números, para mi, la experiencia era **disfruta** y difícil, porque nosotros...

producto



Paso 2

- Indicar errores

SR 200	Primavera 2025	Revista Parte 1							
Clase	Número	Nombre original	Nombre español	Fecha	Grado				
1	8	Saf:	Luz	Junio 13, 2024	91				

Seleccionar UN tema para escribir.

Criteria	Possible negative impact
- 100 minutes to write 475 - 500 words (depends on topic)	- 1% deduction for every 5 words missing goal
- Give your work a title	- 5% - 10% for not answering prompt
- Use of paper dictionary, your "cheat sheet", me: OK	- 5%-10% for items not covered in class and not highlighted
- Highlight new words used and include word count	(i.e. suddenly using subjunctive for example)

Título: Mi experiencia con El Español.

Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el español. Primero, yo voy a escribir sobre porque yo empecé estudiar español.

Yo empecé estudiar español porque yo quise hablar con ^{se} (el) persona., Quien era novio de mi hermana mayor.

El es un chico de Chile. Entonces, el habla español.

Mi hermana mayor empezó a estudiar español cuando ella empezó a jugar ^{Play?} con el. Mi hermana mayor usaba "Duolingo" por mucho tiempo. A sí que yo empecé a pensar que español es ^{Ad.} interesante. Cuando yo necesité estudiar algo ^{un idioma} en AIU, ~~me~~ sentí que español fue bien. Además, yo pedí a ^{los} amigos mayores en clase de español. Mi amiga mayor Sakura habló sobre español. ^{Dijo que} es muy bien porque ^{se} estudiantes de español (van a pueden) español después de muy ^{Ad.} interesante.

o pensé ^{lo mismo} también.

clase de español

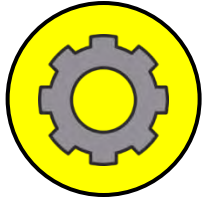
pla, muchos

Para mi, la

ue nosotros

Evaluation for Written Assessments including <i>Revista Part 1</i> (55 points)										
Ad	Ar	CP	Me	Pp	Pr	Su	VI	VR	VS	VT
Adjetivos Nación	Articulos	Mayúsculas puntuación	Meaning and collocation	Preposición	Pro-nombres	Sustantivo	Verbos Irregular	Verbos Regular	Verbos ser / estar / haber	Verbo-tiempo
Error 0-1 → 5 Errores 2 → 4 Errores 3-4 → 3 Errores 5-6 → 2 Errores 7-10 → 1 Más de 10 → 0										
Random	0 - 1 → 5	2 - 3 → 4	4 - 5 → 3	6 - 7 → 2	8 - 9 → 1	10 + → 0				

producto



Paso 3

- Dar plantilla y estudiantes suben sus correcciones

- Entre Paso 2 y Paso 3, estudiantes tienen tiempo para repasar errores

Revista template

5. Always on left side of page.

Author Photo

1. Photo of your face.
2. In round shape.
3. Size is 3 1/2 centimeters.
4. Always under title.

Author Name

1. Size is 11 or 10.5 – the same size as rest of article.
2. After name please add a decoration. Decoration should not distract from article.
3. Black and white.
4. Not more than 2 lines long.
5. Can be used at the end of the article to show end of article.

Article

1. Font size is 11 or 10.5.
2. Single space.
3. No extra point spaces between paragraphs.
4. **Black font only**.
5. **Justified text**.
6. **Solo paragraphs**.
7. Italics is used for words that are in another language (i.e. English).

Photos

1. Maximum number of photos is 5.
2. If you are the photographer you can say "fascinating photos per..." but if they are not your photos you should give credit to who took the photos.
3. Photos cannot extend into the outside margins.
4. Photos must be in good taste.
5. Wrap text tight around a photo.
6. Play with photo size until the page is more or less full. Avoid awkward white (negative) space.

Captions

1. Size 10
2. Century Gothic
3. Clearly relates to an image.
4. Should be outlined.

Page number

All of your pages should be 1 or 2 pages long. Do not exceed this amount. Do not put in page numbers. Just let the template do it for you.

So here is the template I would like you to use for making this magazine. Here are the things you need to know:

Page Layout

1. All font is CENTURY GOTHIC for titles and text.
2. Do not change the margin size. As a matter of **fact** do not touch the margins at all.
3. Do not move the columns or column width.
4. Everything is SINGLE SPACED. Do NOT put in extra point space. Full returns are OK if you want to add space between paragraphs.
5. The page layout is "mirrored" so that means the page is designed for a 2-page spread. You can choose to do a **one page** layout if you'd like. DO NOT TOUCH THE MIRRORRED effect.

Title

1. The size of the font for title can change depending on how it fits on the text.
2. Always avoid hyphenation in the title.
3. You can change the color of the title, but be consistent throughout the whole text.
4. Make sure things are spelled correctly.

1

2

1. Lorem Ipsum is simply dummy text of the printing and typesetting industry. Lorem Ipsum has been the industry's standard dummy text ever since the 1500s, when an unknown printer took a galley of type and scrambled it to make a type specimen book. It has survived not only five centuries, but also the leap into electronic typesetting, remaining essentially unchanged. It was popularised in the 1960s with the release of **Letraset** sheets containing Lorem Ipsum passages, and more recently with desktop publishing software like Aldus PageMaker including versions of Lorem Ipsum.

Why do we use it?

It is a **long established** fact that a reader will be distracted by the readable content of a page when looking at its layout. The point of using Lorem Ipsum is that it has a more-or-less normal distribution of letters, as opposed to using 'Content here, content here', making it look like readable English. Many desktop publishing packages and web page editors now use Lorem Ipsum as their default model text, and a search for Lorem Ipsum will uncover many web sites still in their infancy. Various versions have evolved over the years, sometimes by accident, sometimes on purpose (injected **blatant** and the like).

Where does it come from?

Contrary to popular belief, Lorem Ipsum is not simply random text. It has roots in a piece of classical Latin literature from 45 BC, making it over 2000 years old. Richard McClintock, a Latin professor at Hampden-Sydney College in Virginia, looked up one of the more obscure Latin words, **consectetur**, from a Lorem Ipsum passage, and going through the cites of the word in classical literature, discovered the undoubtable source. Lorem Ipsum comes from sections 1.10.32 and 1.10.33 of "de **Sibus, Sibusum et Malorum**" (The Extremes of Good and Evil) by Cicero, written in 45 BC. This book is a treatise on the theory of ethics, very popular during the Renaissance. The first line of Lorem Ipsum, "Lorem Ipsum dolor sit amet", comes from a line in section 1.10.32. The standard chunk of Lorem Ipsum used since the 1500s is reproduced below for those interested. Sections 1.10.32 and 1.10.33 from "de **Sibus, Sibusum et**

'Malorum' by Cicero are also reproduced in their exact original form, accompanied by English versions from the 1914 translation by H. Rackham.

Where can I get some?

There are many variations of passages of Lorem Ipsum available, but the majority have suffered alteration in some form, by injected **blatant**, or **randomised** words which don't look even slightly believable. If you are going to use a passage of Lorem Ipsum, you need to be sure there isn't anything embarrassing hidden in the middle of text. All the Lorem Ipsum generators on the Internet tend to repeat predefined chunks as necessary, making this the first true generator on the Internet. It uses a dictionary of over 200 Latin words, combined with a handful of model sentence structures, to generate Lorem Ipsum which looks reasonable. The generated Lorem Ipsum is therefore always free from repetition, injected **blatant**, or non-characteristic words etc.

2

Revista template



For Spanish 2



So here is the template I would like you to use for making this magazine. Here are the things you need to know:

Page Layout

1. All font is CENTURY GOTHIC for titles and text.
2. Do not change the margin size. As a matter of fact do not touch the margins at all.
3. Do not move the columns or column width.
4. Everything is SINGLE SPACED. Do NOT put in extra point space. Full returns are OK if you want to add space between paragraphs.
5. The page layout is "mirrored" so that means the page is designed for a 2-page spread. You can choose to do a one page layout if you'd like. DO NOT TOUCH THE MIRRORED effect.

Title

1. The size of the font for title can change depending on how it fits on the text.
2. Always avoid hyphenation in the title.
3. You can change the color of the title, but be consistent throughout the whole text.
4. Make sure things are spelled correctly.

5. Always on left side of page.

Author Photo

1. Photo of your face.
2. In round shape.
3. Size is 3 1/2 centimeters.
4. Always under title.

Author Name

1. Size is 11 or 10.5 – the same size as rest of article.
2. After name please add a decoration. Decoration should not distract from article.
3. Black and white.
4. Not more than 2 lines long.
5. Can be used at the end of the article to show end of article.

Article

1. Font size is 11 or 10.5.
2. Single space.
3. No extra point spaces between paragraphs.
4. Black font only.
5. Justified text.
6. Bold headings.
7. Italics is used for words that are in another language (i.e. English).

Photos

1. Maximum number of photos is 5.
2. If you are the photographer you can say "foto y fotos por..." but if they are not your photos you should give credit to who took the photos.
3. Photos cannot extend into the outside margins.
4. Photos must be in good taste.
5. Wrap text tight around a foto.
6. Play with photo size until the page is more or less full. Avoid awkward white (negative) space.

Captions

1. Size 10
2. Century Gothic
3. Clearly relates to an image.
4. Should be outlined.

Page numbers

All of your pages should be 1 or 2 pages long. Do not exceed this amount. Do not put in page numbers. Just let the template do it for you.

Lorem Ipsum is simply dummy text of the printing and typesetting industry. Lorem Ipsum has been the industry's standard dummy text ever since the 1500s, when an unknown printer took a galley of type and scrambled it to make a type specimen book. It has survived not only five centuries, but also the leap into electronic typesetting, remaining essentially unchanged. It was popularised in the 1960s with the release of Letraset sheets containing Lorem Ipsum passages, and more recently with desktop publishing software like Aldus PageMaker including versions of Lorem Ipsum.

Why do we use it?

It is a long established fact that a reader will be distracted by the readable content of a page when looking at its layout. The point of using Lorem Ipsum is that it has a more-or-less normal distribution of letters, as opposed to using 'Content here, content here', making it look like readable English. Many desktop publishing packages and web page editors now use Lorem Ipsum as their default model text, and a search for 'Lorem Ipsum' will uncover many web sites still in their infancy. Various versions have evolved over the years, sometimes by accident, sometimes on purpose (injected humour and the like).

Where does it come from?

Contrary to popular belief, Lorem Ipsum is not simply random text. It has roots in a piece of classical Latin literature from 45 BC, making it over 2000 years old. Richard McClintock, a Latin professor at Hampden-Sydney College in Virginia, looked up one of the more obscure Latin words, consectetur, from a Lorem Ipsum passage, and going through the cites of the word in classical literature, discovered the undoubtable source. Lorem Ipsum comes from sections 1.10.32 and 1.10.33 of "de Finibus Bonorum et Malorum" (The Extremes of Good and Evil) by Cicero, written in 45 BC. This book is a treatise on the theory of ethics, very popular during the Renaissance. The first line of Lorem Ipsum, "Lorem ipsum dolor sit amet," comes from a line in section 1.10.32. The standard chunk of Lorem Ipsum used since the 1500s is reproduced below for those interested. Sections 1.10.32 and 1.10.33 from "de Finibus Bonorum et

Malorum" by Cicero are also reproduced in their exact original form, accompanied by English versions from the 1914 translation by H. Rackham.

Where can I get some?

There are many variations of passages of Lorem Ipsum available, but the majority have suffered alteration in some form, by injected humour, or randomised words which don't look even slightly believable. If you are going to use a passage of Lorem Ipsum, you need to be sure there isn't anything embarrassing hidden in the middle of text. All the Lorem Ipsum generators on the Internet tend to repeat predefined chunks as necessary, making this the first true generator on the Internet. It uses a dictionary of over 200 Latin words, combined with a handful of model sentence structures, to generate Lorem Ipsum which looks reasonable. The generated Lorem Ipsum is therefore always free from repetition, injected humour, or non-characteristic words etc.



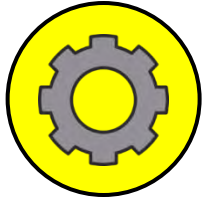
predeterminado

- fuente y tamaño
- espacio entre líneas
- tamaño de columna
- márgenes
- configuración de imágenes

flexible

- títulos
- tamaño de títulos
- largo del texto
- posición de imágenes
- número de imágenes

producto



Paso 3

- Dar plantilla y estudiantes suben sus correcciones
- Entre Paso 2 y Paso 3, estudiantes tienen tiempo para repasar errores

118

Mi experiencia de Español



Por Luz

Holla! Me llamo Luz. Soy de ciudad de Chichibu en Saitama. Yo amo comer comida deliciosa. Yo tengo 20 años. Mucho gusto!

Por qué yo empezé a estudiar Español
Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el Español. Primero, yo voy a escribir sobre por qué yo empecé estudiar Español. Yo empecé estudiar Español porque yo quise hablar con la persona, quien era un novio de mi hermana mayor. Él es un chico de Chile. Entonces, él habla Español. Mi hermana mayor empezó a estudiar Español cuando ella empezó a jugar con él. Mi hermana mayor usaba "Duolingo" por mucho tiempo. Así que yo empecé a pensar que Español es interesante. Cuando yo necesite estudiar un idioma en AIU, sentí que Español fue bien. Además, yo pedía mis mayores amigos en la clase de Español. Mi amiga habló sobre Español. Dijo que es muy bien porque estudiantes de Español van a poder Español después de la clase. Ella habló sobre el profesor que es muy interesante También. Yo decidí estudiar Español.

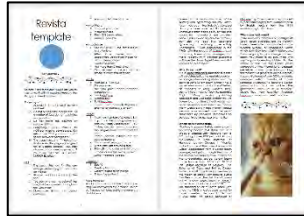
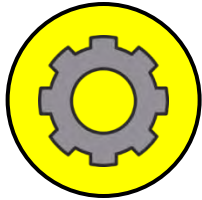
Experiencia de clase de español
En la clase de Español Uno, yo estudiaba muchas cosas. Por ejemplo, muchos verbos, nombres, irregulares, y números. Para mí, la experiencia era divertida y difícil, porque nosotros necesitábamos estudiar por mucho tiempo.



Pero, en la clase, yo tuve muchos amigos También. Todos los días, yo hablaba sobre Español con ellos. Yo estudiaba con ellos cuando yo quise estudiar con personas. Yo estudiaba en mi casa también. Yo escribía nombres de cosas en mi cuarto para saber. Cuando me sentí que yo crecía, me sentía muy divertida. Yo amo la clase de Español también. En la clase, nosotros usamos muchas cosas interesantes. Por ejemplo, nosotros podemos jugar Uno y hacer una habitación con juguetes.



producto



Paso 4

- Editar



C1-8

Mis experiencias de español



Luz



¡Hola! Me llamo Luz. Soy de ciudad de Chichibu en Saitama. Yo amo comer comida deliciosa. Yo tengo 20 años. ¡Mucho gusto!

Por qué yo empecé a estudiar español
Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el español. Primero, yo voy a escribir sobre por qué yo empecé estudiar español. Yo empecé estudiar español porque yo quise hablar con una persona quien era novio de mi hermana mayor. Él es un chico de Chile. Entonces, él habla español. Mi hermana mayor empezó a estudiar español cuando ella empezó a salir con él. Mi hermana mayor usaba "Duolingo" por mucho tiempo. Así que yo empecé a pensar que español es interesante. Cuando yo tenía que elegir un idioma en AIU, sentí que español era bien para mí. Además, yo hablé con mis amigos mayores en la clase de español. Mi amiga habló sobre la clase de español. Ella dijo que es muy buena clase porque estudiantes de español van a poder español después de la clase. Ella habló sobre el profesor que es muy interesante También. Yo decidí estudiar español.



Experiencia de clase de español

En la clase de español uno, yo estudiaba muchas cosas. Por ejemplo, muchos verbos, nombres, cosas irregulares, y números. Para mí, la experiencia era divertida y difícil, porque nosotros necesitábamos estudiar por mucho tiempo.

Pero, en la clase, yo tuve muchos amigos También. Todos los días, yo hablaba sobre español con ellos. Yo estudiaba con ellos cuando yo quise estudiar con personas. Yo estudiaba en mi casa también. Yo escribía nombres de cosas en mi cuarto para saber. Cuando me sentí que yo crecía, me sentía muy bien. Yo amo la clase de español también. En la clase, nosotros usamos muchas cosas interesantes. Por ejemplo, nosotros podemos jugar Uno y hacer una habitación con juguetes.



Mis experiencias de español



Luz



¡Hola! Me llamo Luz. Soy de ciudad de Chichibu en Saitama. Yo amo comer comida deliciosa. Yo tengo 20 años. ¡Mucho gusto!

Por qué yo empecé a estudiar español

Hoy, yo quiero escribir sobre mi experiencia con el español. Primero, yo voy a escribir sobre por qué yo empecé estudiar español. Yo empecé estudiar español porque yo quise hablar con una persona quien era novio de mi hermana mayor. Él es un chico de Chile. Entonces, él habla español. Mi hermana mayor empezó a estudiar español cuando ella empezó a salir con él. Mi hermana mayor usaba "Duolingo" por mucho tiempo. Así que yo empecé a pensar que español es interesante. Cuando yo tenía que elegir un idioma en A1U, sentí que español era bien para mí. Además, yo hablé con mis amigos mayores en la clase de español. Mi amiga habló sobre la clase de español. Ella dijo que es muy buena clase porque estudiantes de español van a poder español después de la clase. Ella habló sobre el profesor que es muy interesante También. Yo decidí estudiar español.



Experiencia de clase de español

En la clase de español uno, yo estudiaba muchas cosas. Por ejemplo, muchos verbos, nombres, cosas irregulares, y números. Para mí, la experiencia era divertida y difícil, porque nosotros necesitábamos estudiar por mucho tiempo.

Pero, en la clase, yo tuve muchos amigos También. Todos los días, yo hablaba sobre español con ellos. Yo estudiaba con ellos cuando yo quise estudiar con personas. Yo estudiaba en mi casa también. Yo escribía nombres de cosas en mi cuarto para saber. Cuando me sentí que yo crecía, me sentía muy bien. Yo amo la clase de español también. En la clase, nosotros usamos muchas cosas interesantes. Por ejemplo, nosotros podemos jugar Uno y hacer una habitación con juguetes.



Además, yo amo la actividad de escuchar que otras personas hicieron en doce horas, porque ellos hacen cosas inteligentes. A mí me gusta la actividad de hablar también. En ese tiempo, yo puedo hablar con todas las personas. Ellos son divertidos para mí. Además, es muy buen tiempo para practicar español. Cuando yo era una estudiante en español uno, yo no podía practicar hablar con personas en mi casa. Entonces, el tiempo para hablar en la clase era muy importante para mí. Ahora, yo disfruto más el tiempo. En esta semana, mi grupo de cocina cocinó una comida muy deliciosa. Miembros de mi grupo eran Bianca, Hanaka, y yo. Nosotros cocinamos en mi casa. Bianca ayudó en pagar cosas que necesitamos para cocinar. El tiempo de cocinar fue muy divertido para mí. Entonces, a mí me gustó la actividad de español.

Meta de ahora

Ahora, yo quiero escribir sobre mi primera meta de estudiar español. Mi primera meta fue estudiar español para hablar español con el novio de mi hermana mayor. Pero, mi hermana mayor se casó con otra persona. Él no



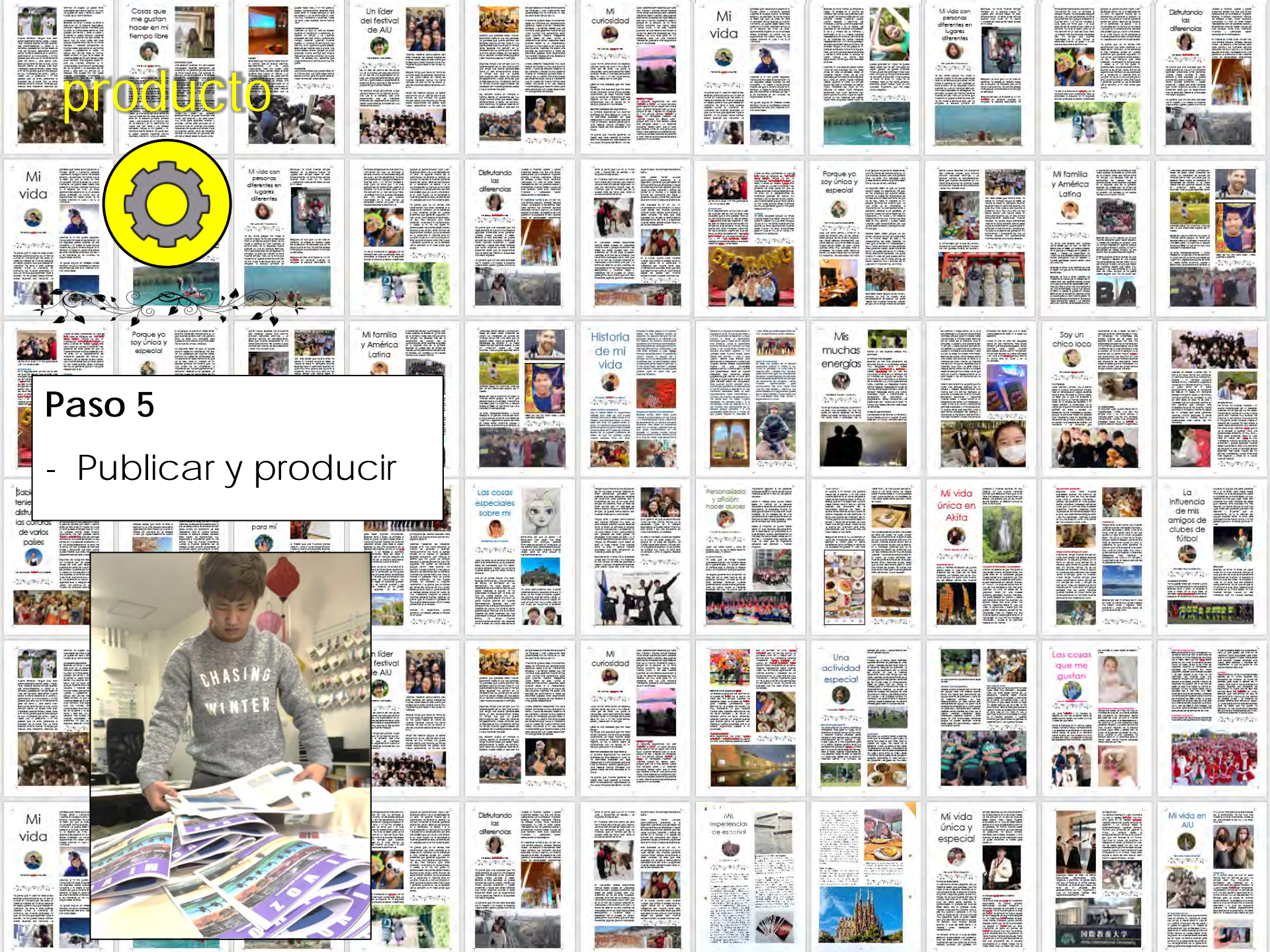
hablar español. Yo no pensé en el final. Entonces, yo quiero hacer otras metas para estudiar español. Ahora, yo quiero ir a Sagrada Familia. Así que yo voy a estudiar español para cuando viaje al país.



producto



Paso 5
- Publicar y producir



desafíos



Mucho tiempo

- Pesado para el profesor
- Editar fotos requiere mucho tiempo

Round 1

Estudiantes crean revista



Profesor corrige y edita

Lección: hacer una plantilla

Round 2

Estudiantes usan plantilla y hacen el artículo



Profesor corrige y edita

Lección: requiere mucho tiempo para editar

desafíos



Round 3

Estudiantes escriben el artículo



Profesor indica errores



Estudiantes comparan sus papales y se ayudan

Estudiantes siguen plantilla en clase



Lección: estudiantes pasan a computador primero y después a plantilla

Mucho tiempo

- Pesado para el profesor
- Editar fotos requiere mucho tiempo



bono



Estudiantes de español 1:

- Motivación
- Contenido

...I found many uses of que in sentences and past forms that I want to learn...

...encontré mucho uso de “que” en oraciones y tiempos pasados que quiero aprender...

...I tried to pay more attention to titles, I looked up what the titles says in the beginning and try to read the passages with brainstorming the titles. I think it helped when I read through but still lack vocabularies it is a critical issue for me.

...traté de prestar atención a los títulos, me fije en lo que decía el título al principio y leía el texto pensando con el titulo. Pienso que me ayudó a leer pero aun la falta de vocabulario es un problema crítico para mi.

bono



Estudiantes de español 1:

- Motivación
- Contenido

...I read the articles by Akira and learned a lot of new vocabularies. Since I do not want to forget them, I read aloud his article three times again. I ... also read article by Shiori because I love nature and want to know more about Nagano. Her sentences were relatively easy to understand, so I could enjoy reading.

...leí el artículo de Akira y aprendí muchas palabras nuevas. Como no quería olvidármelas, las repetí en voz alta 3 veces. ... también leí el artículo de Shiori porque amo la naturaleza y quiero saber más sobre Nagano. Sus oraciones son relativamente fáciles para entender, pude disfrutar leer.

bono



Estudiantes de español 1:

- Motivación
- Contenido

...I read 2 articles for 50 minutes,... in Arisa's article, since there are many words that I know the meaning, I could mostly figure out what she writes about. On the other hand, Rukino uses a lot of past tense verbs, I needed to look up the meaning of this verbs. I found the 2 writers use conjunction as porque and pero and those conjunctions enable them to make sentences longer and natural.

...leí 2 artículos por 50 minutos... en el artículo de Arisa, ya que tiene muchas palabras que les sé el significado, pude adivinar de que estaba escribiendo. Por otro lado, Rukino usa muchas palabras en tiempo pasado, tuve que buscar el significado de estos verbos. Vi que 2 escritores usan las conjunciones "porque" y "pero" y esas conjunciones hacen las oraciones más largas y naturales.

bono



Estudiantes de
español 1:

- Motivación
- Contenido

...I found article by Rekka... he is very good at Spanish...and one of the trigger which I decide to try Spanish. ... I would like to study Spanish more and take Spanish 2 next semester so that my article will be in Mi Voz.

...encontré el artículo de Rekka... el es muy bueno en español....y fue motivación para tomar español... quisiera estudiar español más y tomar Español 2 el próximo semestre para que mi artículo esté en Mi Voz.

bono



Estudiantes de español 1:

- Lectura en clase



Creando una revista en clase: un método práctico para mejorar la escritura y la edición



Carlos BUDDING, MA
Akita International University –
Para SakurELE – 2026 - Tokio



Muchas gracias

carlosbudding@aiu.ac.jp